

# 1927-09-16

**AFSENDER**

Fritz Syberg

**MODTAGER**

Else Jensen, Johannes V. Jensen

**FAKTA**

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen optræder på brevet

Generel kommentar:

Clare/Nolle Syberg og hendes mand udvandrede til Argentina, men da hun blev alvorligt syg, måtte de rejse hjem til Danmark. Her har hun været igennem en langvarig indlæggelse og operationer.

Afsendersted:

Pilegården Kerteminde

Omtalte personer:

Christian Ottesen

Clara Syberg

Arkivplacering:

Det Kongelige Bibliotek, Johannes V.

Jensens Arkiv

**DOKUMENTINDHOLD**

Fritz Syberg skal til København for at sige farvel til Clara/Nolle, der rejser fra vinterkulden til Sydfrankrig. Det er nok hendes sidste chance for at klare den. Syberg håber ved denne lejlighed at se Jensen-familien.

**TRANSSKRIFTION**

Pilegården Kjerterminde

16-9-27

Kære Johannes V. og Else.

Først i Ugen kommer jeg til Kjøbenhavn og er et Par Dage for at tage Afsked med Nolle, som sammen med Manden rejser til Sydfrankrig. Hun har det stadig ikke godt og dette Forsøg paa at rejse fra Vinterkulden her, tror jeg nok hun betragter som en sidste Chance for sin Redning. Hun er stadig ved godt Mod selv, men er dog klar over at i det store og hele er hun gaaet tilbage i disse sidste tre Aar.

Jeg vilde gærne hilse paa Jer en af de [overstregede bogstaver] to-tre Dage jeg bliver derinde. Sandsynligvis rejser jeg herfra Tirsdag. Nolles Afrejse er bestemt til Fredag. Mange Hilsener fra Jeres hengivne Fritz Syberg.

Pilegaardens Kjøsteminde  
16-9-27

Kære Johannes V. og Elze.  
Først i Aften kommer jeg til Kjøbenhavn  
og er et Par Dage for at tage Afsked  
med alle, som sammen med  
Manden rejser til Sydfrankrig.  
Jeg har det stadig ildt godt og dette  
Forsøg paa at rejse fra Vinterkølden  
her, tror jeg nok kun betragter som  
en sidste Chance for sin Redning.  
Jeg er stadig ved godt blod selv,  
men er dog bledt over at i det store  
hale er jeg gaaet tilbage i dine  
sidste tre Aar.

Jeg vilde gerne blive paa Jer en af de  
~~to~~ to-tre Dage og blive derinde.  
Sandsynligvis rejser jeg herfra Tirsdag.  
Nalles Afrejse er bestemt til Fredag.  
Alligevel skriver jeg Jeres hengivne  
Fritz Syberg.